

NEDERLANDS

Ref: 20120213 Roetfilter Bijsluiters

Een roetfilter is enkel een tijdelijke opslagplaats van roet.

Een roetfilter kan alleen goed functioneren als de regeneratie perioden plaatsvinden in de benodigde/ vereiste frequentie. Wordt de regeneratie frequentie verstoord dan loopt het roetfilter vol.

Een vol of verstopt roetfilter leidt direct tot verhoogde tegendruk, wat leidt tot een hoger brandstof verbruik en vermogensverlies. Het filter kan bij niet juist handelen volledig verloren gaan (versmelting van het monoliet). De te hoge tegendruk heeft ernstige gevolgen voor alle vitale motor onderdelen.

Het roetfilter op zich is nooit de oorzaak van de te hoge tegendruk, de oorzaak is de vervuilinggraad.

De oorzaak van de vervuiling toename moet worden verholpen alvorens een nieuw- of gereinigd roetfilter wordt gemonteerd.

Minimum Checklist

As arme schone motorolie (altijd vervangen na turboschade); oliefilter vervangen; schoon luchtfilter; verstuivers testen; compressie testen; startmotor capaciteit en accu conditie controleren; indien aanwezig gloeibougies vervangen; motor management controleren; additief samenstelling/type en niveau controleren; olieverbrijng controleren; koelvloeistof lekkage controleren; koppakking lekkage controleren; controle op het volledig regenereren van het filtersysteem; controle op de juiste werking van de katalysator; controle op de juiste werking van de (lambda) sensoren; controleer EGR klep, geen dichting kit/pasta gebruiken voor het roetfilter; voer de 4-gas meting uit.

Alleen wanneer aan alle voorwaarden van de minimum checklist is voldaan kan het filterelement goed zijn werk doen.

Ref: 20120213 Katalysator Bijsluiters

Een katalysator kan alleen goed functioneren bij een verbrandingsproces dat verloopt volgens de fabrieksspecificatie. De katalysator kan bij niet juist handelen volledig verloren gaan (versmelting van het monoliet). Alle mogelijke oorzaken moet worden verholpen alvorens een nieuwe katalysator wordt gemonteerd.

Minimum Checklist

Schone motorolie (altijd vervangen na turboschade); oliefilter vervangen; schoon luchtfilter; injectors testen; eventueel LPG systeem controleren; compressie testen; startmotor capaciteit en accu conditie controleren; bougies vervangen; motor management controleren; olieverbrijng controleren; koelvloeistof lekkage controleren; koppakking lekkage controleren; controle op het volledig regenereren van het filtersysteem; controle op de juiste werking van de mogelijk andere in serie staande katalysatoren; controle op de juiste werking van de (lambda) sensoren; controle EGR kleppen; controle brandstof filter; geen dichting kit/pasta gebruiken voor de katalysator unit; voer de 4-gas meting uit.

Alleen wanneer aan alle voorwaarden van de minimum checklist is voldaan kan de katalysator goed zijn werk doen.

ENGLISH

Ref: 20120213 DPF Enclosure

A DPF is only a temporary storage for particulate matter.

The regeneration activated by the motor management of the car cleans the filter by burning of the soot. Even the smallest failure in the complete combustion chain increases the amount of soot. A regeneration that is not equal to the original factory sequence will cause the filling up of the filter within hours.

Minimum Checklist

Special low ash engine oil, start with fresh oil before replacing the filter; new oil filter; new air filter; injector test; compression test; starter and battery test; check or renew glow plug; check motor management; check additive level, type, quality; check oil consumption; check cooling fluid consumption; check cylinder head gasket leakage; check working and/or the regeneration frequency; check the quality and capacity of the (pre) catalytic converter; check all sensors (lambda's); check EGR valve. Do not use liquid gasket in front of the DPF; emission control test.

Only when the complete chain is operating according the factory specs the particulate filter will perform as required

Ref: 20120213 Catalyst Enclosure

A Catalytic converter can only run perfectly for a long period of time when the complete combustion chain operates according to the carmakers specifications.

Even the smallest failure in the complete combustion chain shortens the lifecycle of the converter dramatically.

Minimum Checklist

Use advised engine oil, start with fresh oil before replacing the converter; new oil filter; new air filter; injector test; compression test; starter and battery test; check or renew plugs; check motor management; check turbo; check LPG installation, if installed; check oil consumption; check cooling fluid consumption; check cylinder head gasket leakage; check exhaust gas mixture; check the quality and capacity of the (pre) catalytic converter. If installed; check all sensors (lambda's); check EGR valves and system. Do not use liquid gasket in front of the converter; emission control test.

Only when the complete chain is operating according the factory specs the particulate converter will perform as required.

DEUTSCH

Ref: 20120213 Partikelfilter Anlage

Ein Partikelfilter ist nur ein temporärer Speicherplatz für Feinstaub.

Die Regeneration aktiviert durch das Motormanagement des Fahrzeuges, reinigt den Filter durch Verbrennen des Rußes. Eine Regeneration die nicht der PKW oder LKW Herstellerfirma entspricht, kann den Filter innerhalb Stunden wieder füllen.

Minimale Checkliste

Benutzen Sie spezielles Low Ash Motoröl, Ölwechsel bevor Sie den Filter montieren; Neuer Ölfilter; Neuer Luftfilter; Einspritzdüsen testen; Kompressionstest; Anlasser und Batterie überprüfen; Überprüfen oder erneuern Sie die Glühkerzen; Überprüfen oder erneuern Sie das AGR-Ventil; Überprüfen Sie das Motormanagement; Überprüfen Sie den Füllstand, den Typ und die Qualität des Additives; Überprüfen Sie den Ölverbrauch; Überprüfen Sie Kühlflüssigkeitsverbrauch; Überprüfen Sie die Zylinderkopfdichtung auf Dichtigkeit; Überprüfen Sie das Arbeiten und/der Regenerationsfrequenz; Überprüfen Sie die Qualität und Kapazität des (Vor) Katalysators; Überprüfen oder erneuern Sie alle Sensoren (Lambda); Kein Dichtmasse brauchen; Überprüfen die 4-Gas Messung.

Nur wenn die komplette Kette nachweislich der PKW oder LKW Herstellerfirma entspricht kann sichergestellt werden, dass der Partikelfilter einwandfrei funktioniert!

Ref: 20120213 Katalysator Anlage

Ein Katalysator kann nur für einen längeren Zeitraum perfekt funktionieren, wenn die komplette Verbrennungskette mit den Spezifikationen des Fahrzeugherstellers übereinstimmt. Selbst der kleinste Fehler in der Verbrennungskette verkürzt die Lebenserwartung des Katalysators drastisch.

Minimale Checkliste

Benutzen Sie empfohlenes Motoröl, Ölwechsel bevor Sie den neuen Katalysator montieren; Neuer Ölfilter; Neuer Luftfilter; Testen Sie die Einspritzdüsen; Kompressionstest; Anlasser und Batterie testen; Überprüfen oder erneuern Sie die Zündkerzen; Überprüfen Sie das Motormanagement; Überprüfen Sie den Turbolader, falls vorhanden; Überprüfen Sie die LPG Installation, falls vorhanden; Überprüfen Sie den Ölverbrauch; Überprüfen Sie den Kühlflüssigkeitsverbrauch; Überprüfen Sie die Zylinderkopfdichtung auf Dichtigkeit; Überprüfen Sie das Abgasgemisch; Überprüfen Sie die Qualität und Kapazität des (Vor) Katalysators, falls vorhanden; Überprüfen oder erneuern Sie die Sensoren (Lambda); Überprüfen oder erneuern Sie das AGR – System und Ventil; Kein Dichtmasse brauchen; Überprüfen die 4-Gas Messung.

Nur wenn die komplette Kette nachweislich der Herstellerfirma entspricht kann sichergestellt werden, dass der Katalysator einwandfrei funktioniert!

FRAANÇAIS

Réf. : 20120213 Notice du Filtre à particules

Un filtre à particules est seulement un endroit où la suie se dépose temporairement.

Un filtre à particules ne peut fonctionner correctement que si les périodes de régénération ont lieu à la fréquence nécessaire/préconisée. Si la fréquence de régénération est perturbée, le filtre à particules se remplit. Un filtre à particules plein ou bouché conduit immédiatement à une augmentation de la contre-pression, ce qui à son tour conduit à une augmentation de la consommation de carburant, et à une perte de puissance. En cas de mauvaise utilisation, le filtre peut être complètement détruit (fusion du monolithe). La contre-pression trop élevée a des conséquences graves pour tous les éléments vitaux du moteur. Le filtre à particules n'est jamais la cause d'une contre-pression trop élevée, c'est le degré de salissure. La cause de l'augmentation de salissure doit être supprimée avant de monter un nouveau filtre à particules ou un filtre nettoyé.

Liste de contrôle minimum

De l'huile de moteur pauvre en cendres (toujours remplacer après une panne de turbo); changer le filtre à huile; monter un filtre à air propre; tester les injecteurs; tester la compression; vérifier la capacité du démarreur et l'état de la batterie; si présentes, remplacer les bougies de préchauffage; vérifier la gestion du moteur; vérifier la composition/letype et le niveau de l'additif; vérifier la consommation d'huile; vérifier d'éventuelles fuites du liquide de refroidissement; vérifier d'éventuelles fuites du joint de culasse; vérifier la régénération complète du système de filtration; vérification du bon fonctionnement du catalyseur; vérification du bon fonctionnement des capteurs (lambda); vérification du clapet EGR, ne pas utiliser de mastic/pâte d'obturation pour le filtre à particules; effectuer la mesure 4-gaz.

L'élément de filtration ne peut faire correctement son travail que si toutes les conditions de la liste de contrôle minimum sont remplies.

Réf. : 20120213 Notice du Catalyseur

Un catalyseur peut uniquement fonctionner correctement dans un processus de combustion qui se déroule selon les spécifications d'usine. En cas de mauvaise utilisation, le catalyseur peut être complètement détruit (fusion du monolithe). Toutes les causes possibles doivent être réparées avant de monter un nouveau catalyseur.

Liste de contrôle minimum

De l'huile de moteur propre (toujours remplacer après une panne de turbo); changer le filtre à huile; monter un filtre à air propre; tester les injecteurs; tester la compression; vérifier la capacité du démarreur et l'état de la batterie; remplacer les bougies; vérifier la gestion du moteur; vérifier la consommation d'huile; vérifier d'éventuelles fuites du liquide de refroidissement; vérifier d'éventuelles fuites du joint de culasse; vérifier la régénération complète du système de filtration; vérifier le bon fonctionnement, le cas échéant, des autres catalyseurs en ligne; vérification du bon fonctionnement des capteurs (lambda); vérifier le clapet EGR, ne pas utiliser de mastic/pâte d'obturation pour le filtre à particules; effectuer la mesure 4-gaz.

Le catalyseur ne peut faire correctement son travail que si toutes les conditions de la liste de contrôle minimum sont remplies.